

Information für den Gebrauch der VOSS-Shell *vario*

Die VOSS-Shell *vario* ist vorgesehen als universeller Kopfschutz der Kategorie I nach der Verordnung (EU) 2016-425. Sie lässt sich schnell und problemlos in die verschiedensten Basecap-Modelle einsetzen.

Es handelt sich um eine Hartschale, die dem Kopfschutz des Trägers dient, wenn der Kopf durch harte, feststehende oder fliegende Gegenstände verletzt werden kann. Die Hartschalen bieten keinen Schutz gegen die Wirkung fallender oder geworfener Gegenstände oder sich bewegender oder herabhängender Lasten.

Dieser Kopfschutz darf in keinem Fall mit einem Industrie-Schutzhelm entsprechend EN 397 verwechselt werden.

Die Konformitätserklärung steht unter <https://www.voss-helme.de/download.html> zur Verfügung.

1. Einsetzen der Hartschale in eine Cap

Die Hartschale wird so in die Cap eingelegt, dass der verkürzte Flügel zur hinteren Seite der Kappe zeigt. Anschließend hebt man das Schweißband der Kappe beginnend von vorne über den Rand der Hartschale, so dass die Hartschale dann zwischen Schweißband und Textilkappe steckt. Schließlich drückt man die Hartschale am hinteren Bereich so lange nach vorne, bis der vordere Rand der Hartschale am Schirm der Kappe anstößt.

Es ist nicht gestattet, die VOSS-Shell *vario* zu verändern, wenn dieses nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert wurde.

2. Wartung

Die VOSS-Shell *vario* sollte jeden Tag vor dem Benutzen auf Schnitte, Risse oder andere Beschädigungen hin überprüft werden. Bitte speziell auf Anzeichen von Defekten achten, wie Verfärbung oder Risse. Wenn eine Beschädigung der Hartschale festgestellt wird, muss sie ausgetauscht werden.

Es ist schwierig, die Lebensdauer für die VOSS-Shell *vario* vorherzusagen. Wenn sie täglich benutzt wird und speziell draußen unter freiem Himmel, empfehlen wir den Austausch nach einem Jahr.

Unter besonders extremen Bedingungen kann es notwendig werden, die Hartschale schon vorher auszutauschen. Wenn sie nur gelegentlich ein paar Stunden pro Woche benutzt wird, kann man von einer Lebensdauer von bis zu 5 Jahren nach dem Erwerb ausgehen, vorausgesetzt, die VOSS-Shell *vario* ist trocken bei normalen Temperaturen gelagert und ist nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt.

Für die bestmögliche Schutzwirkung der VOSS-Shell *vario* muss sie sorgfältig gewartet werden und unbeschädigt sein. Reinigen Sie die Hartschale nur mit milder Seifenlauge (keine Reinigungsmittel).

Niemals Klebebänder, Farbe, Aufkleber oder selbstklebende Etiketten an der Hartschale anbringen. Die Schutzwirkung kann dadurch beeinträchtigt werden.

Kennzeichnung:

CE	= CE-Zeichen gemäß PSA-VO 2016/425
VOSS-Shell <i>vario</i>	= Hersteller VOSS-HELME GmbH & Co. KG, Modell „VOSS-Shell <i>vario</i> “
52-63 cm	= Größe (52 – 63 cm Kopfumfang)
>ABS<	= Material Acrylnitril-Butadien-Styrol (recyclbar)
Cat. I	= Kopfschutz der Kategorie I
	= 4 x Symbol, Beispiel: 5432 - Kennzeichnung für Produktionscharge: dargestellt anhand von vier Uhren
Monat/Jahr	= Beispiel: 04/18 – Herstellungsdatum (Monat April 2018)



VOSS-HELME GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 24 · 30938 Burgwedel/Germany

Telefon +49 (0)5139 9595-30 · Telefax +49(0) 5139 9595-39

info@VOSS-HELME.de · www.VOSS-HELME.de

Instructions for use of VOSS-Shell *vario*

The VOSS-Shell *vario* has been designed to provide head protection of category I according to regulation (EU) 2016/425. The shell can easily be inserted into most of the common base caps.

It offers protection from minor bumps or scrapes to the head.

The VOSS-Shell *vario* does not provide protection against impact or falling objects and should never be used instead of an industrial safety helmet acc. to EN 397.

The declaration of conformity is available at <https://www.voss-helme.de/download.html>.

1. Insertion of the shell into a base cap

The shell will be inserted into a base cap in a way so that its shortened wing points to the backside of the cap. Then the sweatband of the cap is lifted over the edge of the shell starting at the front. After that the shell is firmly fixed between the sweatband and the outer cap. Finally the shell will be pushed from the backside to the front of the cap as long as the edge of the shell meets the peak.

Unauthorised alterations of the VOSS-Shell *vario* are prohibited.

2. Maintenance

The VOSS-Shell *vario* should be checked each day before wearing to ensure that there are no major surface cracks such as crazing, cracks, deep scour marks, discoloration or dents. Look for defects such as discoloration or cracks. Any defects to the shell must result in immediate disposal and total replacement.

It is difficult to predict “life” of VOSS-Shell *vario* in use. Where they are used every day and particularly when used outdoors we would recommend that the shells are discarded after 1 year. However under extreme conditions there may be deterioration in an even shorter period of time. For occasional use, such as site visits of a few hours per week, we would anticipate a life of about 5 years from purchase provided the VOSS-Shell *vario* is stored in cool dry conditions and out of direct sunlight.

To ensure optimum performance it is essential that the shell is correctly maintained, cleaned and free from defects.

In any case, if any cracks are detected, the shell must be discarded immediately.

Do not apply tape, paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels to the shell. Any such applications may reduce the effectiveness of it.

Clean the shell with a mild soap (no detergents) and warm water only.

Marking:

CE	= CE marking according to PPE regulation 2016/425
VOSS-Shell vario	= Manufacturer VOSS-HELME GmbH & Co. KG, Model „VOSS-Shell <i>vario</i> “
52-63 cm	= Size (52 – 63 cm head diameter)
>ABS<	= Material ABS = Acrylnitril-Butadien-Styrol (recyclable)
Cat. I	= Head protection category I
	= 4 x symbol, example: 5432 - marking for product batch: represented by 4 clocks
Month/Year	= example: 04/18 – production date (month April 2018)